

|marzo/march|2007|

ad+m

|architettura|design|materiali|

Matteo Nunziati

Nuove dimensioni dell'approccio razionalista

New dimensions of the rationalist approach

DOGMA

With English texts

Periodico bimestrale di contract e design d'interni per spazi ad uso pubblico

Linea Editoriale Dogma - Roma - Tel. 06/47841444 - Fax 06/47841445 - Email: info@dogma.it - www.dogma.it - Distribuzione e arretrati: Dogma - Via Salaria 400, 00198 Roma - Tel. 06/47841444 - Fax 06/47841445 - Email: info@dogma.it - www.dogma.it - Distribuzione e arretrati: Dogma - Via Salaria 400, 00198 Roma - Tel. 06/47841444 - Fax 06/47841445 - Email: info@dogma.it - www.dogma.it

IL PROGETTO RACCONTATO

adm

Ohi, quale luce vedo sprigionarsi lassù, dal vano di quella finestra?
E l'oriente, lassù, e Giulietta è il sole!

Romeo e Giulietta, Atto 2 Scena II
Shakespeare

*But, soft! what light through yonder window breaks?
It is the east, and Juliet is the sun.*

*Romeo and Juliet, Act 2 Scene II
Shakespeare*



Sei nidi d'amore

Design by Studio Alberto Apostoli & Associati | Text by Andrea Lanza | Photos by Davide Toniolo and by courtesy Gruppo Bertoli

Six love homes

Alberto Apostoli firma le suites di Giulietta & Romeo, nuova struttura del Gruppo Bertoli, trasformando un vecchio palazzo veneziano

Alberto Apostoli designs the "Giulietta & Romeo" suites, a new structure of Bertoli Group by transforming an old Venetian palace



Il gruppo Bertoli ha inaugurato a San Cassian (Venezia) le suites Giulietta & Romeo. Ricavato da una porzione di un palazzo, l'hotel è stato concepito in ossequio alle tradizioni veneziane ma con un moderno respiro di forza e creatività che mirano a soddisfare una clientela esclusiva ed esigente. Apostoli ha approntato la struttura nel messaggio della personalizzazione e tematicità dei singoli ambienti creando per Giulietta & Romeo sei suite, ciascuna con uno stile peculiare e ricercato. Le stanze mantengono la preziosità degli affreschi e degli elementi decorativi dell'antico edificio:

tutte, infatti, sono camere ampie e luminose che lasciano alla tradizione veneziana dei mosaici, delle colonne, dei portali e del pozzo, l'importanza che meritano. All'armonia e all'eleganza dei giochi di luce e dei colori decisi che caratterizzano le stanze, si unisce anche il comfort garantito dai numerosi servizi delle moderne strutture ricettive come vasche idromassaggio presenti in ciascuna camera. Apostoli suggerisce un percorso emozionale e dialogico: l'ospite sa riscoprire autentici momenti di ospitalità nei diversi mood, nelle emozioni e nell'atmosfera che i singoli ambienti comunicano.

IL PROGETTO RACCONTATO

CLASS



CLASS | L'accostamento di colori preziosi quali oro e bordeaux trattengono la magica atmosfera suggerita dalle luci che a tratti si svelano dalla parete grigliata e dalla trasparenze che fungono da separè fra gli ambienti della zona letto e della zona adibita a servizio igienico | *Precious colours, such as gold and Bordeaux, reflect the ever-present magical atmosphere, which is created by the lights, shining through the wall and by the transparent walls that divide the spaces between the sleeping area and the restroom.*



PINK | Tonalità insistenti del rosa e del fucsia combinate per dare voce all'ispirazione romantica. L'organizzazione della stanza segue il disegno del soffitto affrescato da cui prendono vita pareti curve rivestite di prezioso mosaico che separa il letto, posto in posizione centrale, dal bagno retrostante e dalla zona pedanata con vasca idromassaggio | *The combination of pink and fuchsia tints appeal to the romantic heart. The arrangement of the rooms follows the drawing of the painted ceiling. Curved walls, decorated with precious mosaics, separate the bed from the bathroom and the platform with a whirlpool bath.*



SOFT | La luminosità della stanza e i colori pastello, scelti per tutti gli arredi, ricreano un paesaggio primaverile che si perde nell'etereo cielo del soffitto affrescato. Originale è l'uso di pareti vetrate fucate per separare la zona letto dalla zona pedanata e dalla zona servizi | *The brightness of the room and the pastel coloured furniture recreate a vernal walk that sublimates in the sky of the painted ceiling. As a touch, there is the creative use of glass walls to separate the bed from the platform and the bathroom.*



Group inaugurated the *Giulietta & Romeo* suite in *Venice*. This hotel has been part of a building as a tribute to the Venetian traditions, however, with a firm touch of force and creativity, aiming to satisfy the diverse and hard to please customer base. By creating a narrative in the *Romeo and Juliet* theme, Apostoli reflected the passage of wealth and romanticism by personalizing and redefining the single spaces. Each suite received a unique and well considered style. The rooms maintain the authenticity of the frescos and the decorative elements of the original ancient building. In fact, all the rooms are large and bright, emphasizing the Venetian tradition of mosaics, portals and wells. The harmony and elegance of the architectural effects and the vigorous colours that characterize the spaces interplay with a high level of comfort guaranteed by various solutions like whirlpool baths, present in every room. Consequently, Apostoli suggests an emotional path, where guests will rediscover authentic moments of hospitality in different moods, emotions, atmospheres which are articulated by the room environments.



MIRROR | I colori accesi arancio e blu vengono utilizzati per dare contrasto alle pareti attorno alle quali corre una cintura orizzontale che fa da testiera al letto. La particolarità di questo elemento orizzontale si accentua con la scelta di rivestirlo con specchi che favoriscono luminosità e calore. Shades of orange and blue are used to contrast the horizontal belt running along the surrounding walls. The peculiarity of this horizontal element, which also serves as the bed head, is that it is covered with mirrors. These mirrors, in their turn, reflect the orange of the walls, allowing more brightness and warmth.



LEATHER | Un setting forte e creativo dato da giochi di luce e colori vigorosi nonché da specchi posizionati per muovere la staticità delle pareti. Una lineare boiserie bordeaux e nera fa da fondale e da testiera al letto, oltre a contenere la porta che dà accesso ai servizi igienici. Anche l'illuminazione tecnica in vetro e acciaio cromato, è in linea con l'arredamento scelto. A strong and creative setting, created by the lighting and the vigorous colours, as well as by the mirrors that seem to manipulate the fixed walls. Both the bottom and the head of the bed consist of a linear bordeaux-black panelling, which in its turn also serves as a door leading to the restroom. The lightning, in glass and chrome steel, is also in perfect harmony with the chosen furniture.



FIREPLACE | La disposizione dell'arredo che rispetta il luogo e la tipologia originale del camino a muro, conferisce spaziosità e respiro a tutto l'ambiente che sembra dilatarsi nella profondità delle due pareti affrescate. Il contrasto è fatto con la scelta di luci a parete e di un tipo di illuminazione tecnico. The placement of the furniture, which respects the location and the original typology of the fireplace, grants a sense of wideness to the whole environment which seems to dilate in the depth of the two fresco painted walls. Again, a contrast is created through the choice of wall lights and a technical kind of lighting.